家・春・秋

(135)

巴金

二六

家

她癡癡地立了片刻，又把眼睛向四面看，周圍是模糊的一片，陰沉沉的，沒有一線光明。她底哭聲止住了。她還在抽泣。最後她連抽泣也止住了。她極力捺住悲哀，用冷淡的，但依舊是悽涼的聲音說：「太太，我聽你底話……」她還想說什麼，但看見周氏疲倦地站起身子，又聽見說：「好，只要你肯聽話，我也就放心了。」她知道再留在這裏多說也沒有一點用處。她一生中從沒有感到像現在這樣，「涼的。她無精打彩地說一聲：「太太，我去睡了。」便慢慢移動脚步走出了太太底房間。她用手按着自己底胸膛，她怕她底心會炸裂。周氏看見她出去了，望着她底背影嘆了兩口氣。周氏這時候很同情她，悲惜她底不幸的命運，但過了一會兒又把這少女的事情完全忘在腦後了。

天井裏只有一片黑。鳴鳳看不見一個人影。黯淡的燈光從覺慧底房間裏射出來。她本來想回到僕婢室裏去睡，却被這燈光引誘着輕脚輕手地走到了覺慧底窗下。三扇玻璃窗都被白紗的窗帷遮住了。燈光從細孔裏漏出來，投了美麗的花紋在地上。這窗帷，這玻璃窗，這房間，如今在她底眼前變得非常可愛了。她不閃眼地立在窗前的石階上，仰望着白紗窗帷。他屏住呼吸，不做出一點聲音，唯恐驚動裏面的人。過了一些時候，漸漸地那白紗窗帷帶了空幻的色彩，而變得更加美麗了。模糊中在裏面出現了美麗的人物，男男女女，穿得很漂亮，態度也很軒昂。他們走過她底面前，帶着鄙夷的眼光看她一眼，便急急掉過頭走開了。忽然在人叢中出現了她朝夕想念的那人，他投了一瞥溫和的眼光在她底臉上。他站住，好像要和她說話，但後面一群人猛然擁擠過來，把他擠得不見了。她注意地用眼光去找尋他，然而在她面前白紗窗帷靜靜地遮住了房裏的一切。她看不見別的什麼。她逼近窗戶想伸頭去望裏面，但窗臺較高，她底頭達不到。她試了兩次，都沒有用，便絕望地退了幾步。一不留心。在她把手觸到了窗板，發出一個低微的響聲，接着房裏便起了一聲咳嗽，正是那人底聲音。她知道他還沒有睡。她盼望他會走到窗前揭起窗帷來看，她懷着顫動的心情在那裏等待着。然而裏面又寂然了，只有筆落在紙上的極其低微的聲音。她又走去在窗板上敲了兩下，她盼望他會聽見這敲聲。但這一次他只在裡面做了兩三下響聲，好像是把椅子移動了，接着筆落的聲音更動了一點。她知道輕敲是沒有用的，待要重敲，又恐怕驚動了別人。因爲他是和他底堂弟同住在這房間裏面。然而她還懷着最後的希望，又一次走到窗前輕輕敲了三下，又低聲喚一次「三少爺」，便退了兩步，靜靜地站着。接着她又聽見他放了筆，過後用驚訝的聲音說：「怎麼就兩點多鐘了？……明早晨八點鐘還有課。……」於是落筆的聲音又起了。

她癡癡地立在那裏，她明白她再要敲也是沒有用的，他不會聽見了。她並不怨他，她反而更加愛他。他底這兩句話還在她底耳邊蕩漾，在她，牠們聲比音樂還好聽。她默默地回味着這兩句話，她覺得他就是在她底身邊，活潑的，熱烈的，和平時一樣。忽然另一個思想又來到她底腦裏，她想，像他這樣正需要着一個女人來愛他，來照料他，來服侍他，她又知道在這世界上再沒有人像她這樣地愛他了，她眞願意爲他一切做的事情。然而同時她又知道有一堵牆壁橫在她和他的中間，

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
師資優良　經驗豐富　收費公平　免費接送　專人指導　考取筆試
校長：方勵強夫人　電話：298-4623　馮坤威：294-4009
王沾士：324-4135　黃伯成：254-7519　周炳麟：876-8434　岑衛富：922-2203

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

中英洗地毡
電式機器，上門洗各種地氈，即時洗，即日可用，不退色，不縮水，不變樣，保證滿意，華僑特價優待。客廳，走廊，只收三十三元九毫半。餐廳另加十一元。
電話：253-0982　251-1684
晚六時至九時，用華語接洽。

加拿大　溫哥華
裕華國貨公司
YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 685-1872
中國樂器件件精品

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
馳名琵琶鴨　掛爐鴨　脆皮大乳豬　爽嫩白切鷄　美味桂花腸　鮮明肉類　承接金猪　逢星期一休息
本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

城市駕駛學校
City Driving School
4484緬街近廿九街
電話：325-8387　874-4544　872-7220
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。
蘇偉勝

私家車及貨車租賃
馮緝炘主理
A Better Car RENTAL AGENCY
Ian Fong Gen. Man.
996 W. Broadway　Vancouver, B.C. V5Z 1K7　Tel.: 732-1396
7472 -6th Street　Burnaby, B.C.　Tel.: 522-1671
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

新到中國冰霜明蝦
青島對蝦
青島銀鮶魚
青島海螺肉
本地生猛海鮮
利昌海產公司
電話：六六九－六一六〇
片打街東260號

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
裝飾設計中國式酒樓飯店，庭園住宅。供應新款及仿古之宮殿建築裝璜飾品。
天花板，櫃柜，橫梯，圓拱門，鳳凰安寨，雕柱畫，圓柱，九龍壁，花邊形窗及門面圓牌等。
歡迎各地來函聯系
電話：(六〇四)八七三－四〇七三

中國大預言家
左筆權
現寓溫哥華
主講華僑之聲電台命相人生，命理信箱節目
精批命理・標準論相・龜卜易卦・天星擇日・精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
MANDARIN BDG #211, 611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大厦二樓候教
會客時間：每日由一時至五時（預約例外）

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平安當
專人指導
歡迎垂詢

片打花舖
喜士定東街五二九號
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113
遷舖新址啓事
蓮花電髮所隔隣
本號專營盆栽時花結婚花球新型設計花籃襟花花圈花牌僑胞光顧無任歡迎

加拿大高貴
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
代理各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街近緬街西邊半個街口

AM清潔服務
承接寫字樓工廠，柏文，餐館清潔工作。
電話：872-2043

唐記
承接
士庫間格內外油漆
水喉電器大小工程
免費估價
請電：327-1895

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 w.Broadway
Van. B. C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
顧客注意：好代價眼鏡公司是正式字號眼鏡店
隱形眼鏡
硬片$59.99
軟片$89.90
時款舒適
自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點
833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C
PH. 873-3941
873-2512

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

雙喜食品廠
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息。

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格
水喉潔具・露台車房
電器電爐・新換水喉
大小工程・無任歡迎
平・快・靚
電話：八七四－八四六三

職怡裝修
電話：254-8967
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

中西美術廣告裝飾公司
中西美術・商業招牌
圖案壁畫・裝飾設計
唐宇文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

劉富
承接裝修
油漆　土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4389

電話：八七二－一〇三九
八七六－一壹一二
3742 MAIN ST.
VANCOUVER B. C.

萬事達安康防治
虫鼠損害健康財物本公司由經驗合格華人技師主理歡迎查詢及免費估價請電：二五五－七一三六
400 Ma
支票戶口等等。
華務經理 馬錦華啓